

FRILI VENEZIA GIULIA



COME ARRIVARE - HOW TO GET THERE - WIE MAN DORTHIN KOMMT

AUTOMOBILE - CAR - AUTO
Autostrade
A4 Torino - Trieste
A23 Palmanova - Udine - Tarvisio
A28 Portogruaro - Conegliano

AEREO - PLANE - FLUGZEUG
Aeroporto Regionale Trieste
40 km da Trieste e Udine
15 km da Gorizia
80 km da Pordenone
www.aeroporto.fvg.it

TRENO - TRAIN - ZUG
www.trenitalia.it
Call Center 897.20.21

Progettazione e realizzazione: Dini Urban - Mappa Turistica, ARFEM Urban - Mappa stradale, LAC Firenze - Stampa. La Topografia srl (Campitombo VIC)

Promo Turismo FVG

Villa Chiozza - via Corso, 3
33052 Cervignano del Friuli (UD)
tel +39 0431 387111 / fax +39 0431 387199
info@promoturismo.fvg.it

FVG card

Il pass per scoprire il Friuli Venezia Giulia
Nur Pass zur Entdeckung von Friuli Venezia Giulia
Der Pass zur Entdeckung von Friuli Venezia Giulia

Numero Verde
800-016-044

Info
+39 0431 387130

FRILI VENEZIA GIULIA
www.turismo.fvg.it

LEGENDA - KEY - ZEICHENERKLÄRUNG

- | | |
|---|---|
| Informazioni turistiche
Tourist Information
Touristische Auskünfte | Castelli / Fortezze
Castles / Fortresses
Schlösser / Burgen und Festungen |
| Aeroporti
Airports
Flughäfen | Museo
Museum
Museum |
| Porto
Port
Hafen | Acquario
Aquarium
Aquarium |
| Campeggi / Ostelli
Campsites / Hostels
Campingplätze / Jugendherbergen | Villa d'Arte / Architettura di pregio
Villa of artistic interest / Outstanding architecture
Kunstvilla / Wertvolle Architektur |
| Spiagge
Beaches
Strände | Area archeologica
Archaeological area
Archaeologisches Gebiet |
| Trekking
Trekking
Trekking | Aree protette
Protected areas
Naturschutzgebiete |
| Mountain Bike
Mountain Biking
Mountain Bike | Vigneto Friuli
Friulian Vineyard
Friulanischer Weinberg |
| Impianti sciistici
Skiing facilities
Skianlagen | Zona Vinicola DOC Friuli Grave
Friuli Grave D.O.C. wine area
Weinbaugebiet DOC Friuli Grave |
| Sci di fondo
Cross-country skiing
Skilanglauf | Zona Vinicola DOC Friuli Latisana
Friuli Latisana D.O.C. wine area
Weinbaugebiet DOC Friuli Latisana |
| Campi da golf
Golf courses
Golfplätze | Zona Vinicola DOC Friuli Annia
Friuli Annia D.O.C. wine area
Weinbaugebiet DOC Friuli Annia |
| Parco divertimenti
Amusement park
Vergnügungspark | Zona Vinicola DOC Friuli Aquileia
Friuli Aquileia D.O.C. wine area
Weinbaugebiet DOC Friuli Aquileia |
| Terme
Spa
Thermen | Zona Vinicola DOC Carso
Carso D.O.C. wine area
Weinbaugebiet DOC Carso |
| Grotte
Caves
Höhlen | Zona Vinicola DOC Friuli Isonzo
Friuli Isonzo D.O.C. wine area
Weinbaugebiet DOC Friuli Isonzo |
| Prosciutto
Ham
Schinken | Zona Vinicola DOC Collio
Collio D.O.C. wine area
Weinbaugebiet DOC Collio |
| Luoghi di culto
Places of worship
Kultstätten | Zona Vinicola DOC Colli Orientali del Friuli
Colli Orientali del Friuli D.O.C. wine area
Weinbaugebiet DOC Colli Orientali del Friuli |
| Sacrali - Cimiteri di guerra
Memorials - War cemeteries
Gedenkstätten - Soldatenfriedhöfe | |



Friuli Venezia Giulia da vivere!

Friuli Venezia Giulia is worth discovering!

Senza fine.
Come i panorami del Friuli Venezia Giulia.
Dove lo sguardo antico delle montagne della Carnia e del Tavrisiano si posa sui dolci pendii punteggiati di castelli del Friuli collinare.
Onde verdi che si sciolgono in ampie pianure, in primavera tavolose dai mille colori.
Poi, le lagune e il mare. Lunghe distese di sabbia dorata, a Lignano e a Grado, che a est, nella Riviera triestina, si fanno candida roccia.
Scenari ricchi di parchi naturali e ideali per attività a contatto con la natura, come trekking, mountain bike, golf e, nella stagione fredda, per svariati sport invernali.

Già i popoli antichi apprezzarono i paesaggi rigogliosi di queste terre: molte località sono impresse da vestigia romane, maestose ad Aquileia, e longobarde, con Cividale capitale del primo ducato in Italia.
Ma il Friuli Venezia Giulia è stato scelto nei secoli anche per la sua posizione strategica: oggi nel cuore dell'Europa, dove si incontrano i venti d'Oriente e d'Occidente.

Le strade arrivano dritte in città colme d'arte: Trieste, Gorizia, Udine e Pordenone portano, oltre a tracce di storia antica, pure i segni più recenti della dominazione veneziana e asburgica.
Per le strade, poi, è bello anche perdersi, soprattutto quando si fanno più nascoste, addentrandosi nei borghi storici di paesi e cittadine dove le tradizioni popolari sono vive e forti.

E si apre così un mondo di suoni e profumi: quello di abili artigiani all'opera e di una cucina di cui il lavoro di San Daniele e i vini del Vigneto Friuli sono solo gli ambasciatori più noti.
Suoni e profumi, questi, che recitano in una miriade di palcoscenici di festa allestiti dal folklore.

Friuli Venezia Giulia Live: il protagonista dal vivo sei tu!

Endless.
Like the panoramas of Friuli Venezia Giulia. Where the ancient gaze of the mountains of Carnia and of the Tavrisio district overlooks the gentle slopes of the Friuli hills, dotted with castles.
Like the green waves melting away on the broad plains, in spring they witness the blossoming of a thousand colours. Further on, the lagoons and the sea. Long stretches of golden sand, at Lignano and Grado, give way further east to the white rock of Trieste's Riviera. A variety of settings rich in natural parks and ideal for activities in touch with nature, such as trekking, mountain bike, golf and, in winter, a host of winter sports.

The people of antiquity were already appreciative of these rich landscapes: many locations can boast Roman remains, including majestic Aquileia, and Longobard sites, such as Cividale, at one time the capital of Italy's first duchy.
But over the centuries, Friuli Venezia Giulia has also been chosen for its strategic position: today, it lies at the heart of Europe, where the winds from the East and West meet.

The roads lead straight to towns full of art: Trieste, Gorizia, Udine and Pordenone all bear not only the traces of antiquity, but also the more recent signs of their domination by Venice and the Habsburgs. A pleasant pastime can be had by losing oneself in these streets, especially where they meander in the historic centres of little towns and villages where popular traditions still flourish.

It is in these districts that a world of sounds and scents unfolds: that of skilled craftsmen hard at work and of the cuisine of which San Daniele ham and Friuli wines are only the most well-known representatives. A host of sounds and scents that find a further outlet in the myriad festivals devoted to folklore.
Friuli Venezia Giulia Live: become the live protagonist!

INFORMAZIONI TURISTICHE - TOURIST INFORMATION - TOURISTISCHE AUSKUNFTE

- AEROPORTO**
via Aquileia, 45
34077 Ronchi dei Legionari (Go)
tel. +39 0481 474079 / fax +39 0481 774629
info.aeropotofvg@promoturismo.fvg.it
- AQUILEIA**
via Iulia Augusta
Parcheggio / Bus terminal
33051 San Daniele (Ud)
tel. +39 0431 919491 / fax +39 0431 919491
info.aquileia@promoturismo.fvg.it
- ARTA TERME**
via Umberto I°, 15
33022 Arta Terme (Ud)
tel. +39 0433 92104 / fax +39 0433 92104
info.artaterme@promoturismo.fvg.it
- GORIZIA**
corso Italia, 9
34170 Gorizia
tel. +39 0481 535764 / fax +39 0481 539294
info.gorizia@promoturismo.fvg.it
- GRADO**
viale D. Alighieri, 72
34073 Grado (Go)
tel. +39 0431 877111 / fax +39 0431 83509
info.grado@promoturismo.fvg.it
- LIGNANO SABBIAIORDO**
via L. Lussu, 42
33054 Lignano Sabbiadoro (Ud)
tel. +39 0431 718217 / fax +39 0431 724756
info.lignano@promoturismo.fvg.it
- PIANCAVALLO**
via Collalto, 2
33091 Piancavallo (Pn)
tel. +39 0434 655191 / fax +39 0434 655354
info.piancavallo@promoturismo.fvg.it
- PORDENONE**
piazza XX Settembre, 11/B
33170 Pordenone
tel. +39 0434 520381 / fax +39 0434 241608
info.pordenone@promoturismo.fvg.it
- TARVISIO**
via Roma, 14
33018 Tarvisio (Ud)
tel. +39 0428 2135 / fax +39 0428 2972
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it
- TOLMEZZO**
via della Vittoria, 4
33028 Tolmezzo (Ud)
tel. +39 0433 44898
fax +39 0433 447873
info.tolmezzo@promoturismo.fvg.it
- TRIESTE**
via dell'Orologio 1, angolo Piazza Unità d'Italia
34121 Trieste
tel. +39 040 3478312 / fax +39 040 3478320
info.trieste@promoturismo.fvg.it
- UDINE**
piazza F. Maggì, 7
33100 Udine
tel. +39 0432 295972 / fax +39 0432 504743
info.udine@promoturismo.fvg.it



Castle of Miramare - Trieste Rocca Bernarda - Friuli collinare Monfalcone Range - Friulian Dolomites

LEGENDA - KEY - ZEICHENERKLÄRUNG

- Autostrada con numerazione - Ingresso - Barriera - Area di servizio
Motorway with number - Entrance - Toll-gate - Service area
Autobahn nummeriert - Auffahrt - Gebührenstellen - Tankstelle
- Strade di grande comunicazione - D'importanza regionale - Altre strade
Highways - Major regional roads - Other roads
Schnellverkehrsstraßen - Regionalstraßen - Sonstige Strassen
- Numero di strada statale o di ex strada statale
State road number or ex State road number
Nationalstrasse-Nummer oder ehem. Nationalstraße-Nummer
- Distanze autostradali - Distanze stradali in chilometri
Motorway distances - Road distances in kilometers
Entfernungen Autobahn - Landstraßen in Kilometern
- Galleria autostradale - Galleria stradale - Autostrade e strade in costruzione
Motorway tunnel - Road tunnel - Motorway and roads under construction
Autobahntunnel - Straßentunnel - Autobahn und Straßen im Bau
- Ferrovia con stazione e galleria - Linee di navigazione
Railway with station and tunnel - Shipping routes
Eisenbahn mit Bahnhof und Tunnel - Schifffahrtslinien
- Confini di Stato - Limiti di Regione - Limiti di Provincia
State Borders - Regional boundaries - Provincial Boundaries
Staatsgrenzen - Regionengrenzen - Provinzgrenzen
- Valichi - Quote altimetriche in metri - Funivia - Seggiovia
Passes - Altitudes in metres - Cableway - Chair lift
Pässe - Höhenangaben in Metern - Seilschwebbahnen - Sesselflift
- Parco - Riserva - Area protetta
Nature park - Nature reserve - Protected Area
Naturpark - Naturschutzgebiet
- Località di grande interesse - Molto interessante - Interessanti
Places of great interest - Of considerable interest - Of interest
Besonders sehenswertes Orte - Sehenswerte Orte - Beachtenswerte Orte
- Castelli, Fortezze - Torre - Convento, Monastero - Villa d'arte
Castles, Fortresses - Tower - Convent, Monastery - Villa of artistic interest
Schlösser, Burgen und Festungen - Turm - Kloster - Kunstvilla
- Area Archeologica - Curiosità naturale - Belvedere, panorama
Archaeological area - Natural wonders - Lookout, panoramic view
Archäologisches Gebiet - Natursehenswürdigkeit - Schöner Ausblick, Rundblick
- Grotte - Rifugio - Campi
Caves - Alpine hut - Campsites
Höhlen - Hütte - Campingplätze
- Aeroporti - Porto - Dogane di frontiera
Airports - Port - Frontier customs
Flughäfen - Hafen - Grenz Zollämter
- Monumento - Faro - Terme
Monument - Lighthouse - Spa
Denkmal - Leuchtturm - Thermen
- Chiese, santuari - Cimitero monumentale
Churches, sanctuaries - Monumental cemetery
Kirchen, Wallfahrtskirchen - Monumentalfriedhof



Elaborazione cartografica: LUDOTRAPHIA artistica CARTOGRAFICI